



PALAIS DE LA PORTE DORÉE

MUSÉE DE L'HISTOIRE
DE L'IMMIGRATION

UNE EXPOSITION ITINÉRANTE

FÉVRIER 2018 - FÉVRIER 2023



PALAIS DE LA PORTE DORÉE
MUSÉE NATIONAL DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION - AQUARIUM TROPICAL
293 Avenue Daumesnil - 75012 Paris • www.histoire-immigration.fr



MUSÉE DE L'HISTOIRE
DE L'IMMIGRATION

ATELIER CARTE

Autour de *Ciao Italia!*

Le Musée national de l'histoire de l'immigration propose un atelier créatif et pédagogique qui peut suivre l'itinérance de l'Expo mobile et compléter vos initiatives locales.

Stéréotypes et représentations

(IDÉES POUR CETTE PAGE : introduire l'atelier autour des thématiques de l'expo)

L'exposition Ciao Italia ! présente plusieurs aspects d'un siècle d'immigration italienne en France. Un des aspects qui est abordé à plusieurs reprises concerne les représentations des immigrés en France, les images qui peuvent se créer au fil du temps et véhiculer des perceptions péjoratives.

Nous voyons tout au long de l'exposition comment la présence italienne en France a construit au fil du temps des archétypes de « l'italien » **des images que les français se créaient de l'Italie.**

À REVOIR ((Exemples :

- Image de l'Italien manieur de couteaux : Santo Geronimo Caserio
- Image de Dolce vita : l'Italie comme destination de vacances de rêve pour les français dans les années 60
- La forte présence de restaurants italiens ou de cordonniers contribue à l'image des Italiens comme une population comptant un important savoir-faire en gastronomie et habillement

Ainsi, l'objectif de l'atelier « images sur carte » (CHERCHER TITRE) ? Et de mettre en évidence la méconnaissance que nous avons parfois de certains éléments présents en France qui ont été apportés par les immigrés italiens, mais qui ont commencé tellement à faire partie de la culture française que nous les avons intégrés...))

L'atelier « images sur carte » :

- présentation

Après une courte visite de l'exposition *Ciao Italia* (20 minutes), qui expliquera les enjeux de l'immigration italienne en France pendant un siècle (1860-1960), les enfants seront amenés à réfléchir en binômes sur des images représentant l'Italie et la France (30 min). Ils devront déterminer si le concept véhiculé par l'image vient d'Italie ou de France et justifier leur choix. Certaines images peuvent évidemment se référer aux deux pays.

-matériel

Liste du matériel apporté par les médiateurs :

- 12 images par binôme d'élèves
- 1 carte France-Italie par binôme, au format A3
- 1 carte plateau France-Italie, au format A1
- Tubes de colles

Coût : gratuit

-déroulé de l'atelier

Durée de l'atelier : 30 minutes

Phase A (10 minutes)

- Découverte de la matrice et du matériel, mise en contexte de l'atelier
- Distribution de douze images à chaque binôme : parmi ces douze images, huit sont données à tous les enfants, et les quatre dernières sont différentes selon les binômes.

Les quatre dernières images, différentes pour chaque binôme, sont à choisir parmi un total de douze images (voir tableau ci-dessous).

Ainsi, chaque binôme se retrouve avec douze images à placer sur la carte France-Italie au format A3.

Vous pouvez trouver toutes les images en annexe 1 et les commentaires sur ces mêmes images en annexe 2.

Images données à tous les élèves (8 au total)	Images différentes selon les binômes (4 au choix à distribuer par binôme)
Drapeau français	Opéra
Drapeau italien	Pont du Gard
Pizza	Panzani
Astérix	Cafetière
La Joconde	Pinocchio
Spaghetti	Nice
Ferrari	Drapeau de l'Union Européenne
Baguette de pain	Carnaval de Venise
	Colisée
	Baby-foot
	Mozzarella
	Roquefort

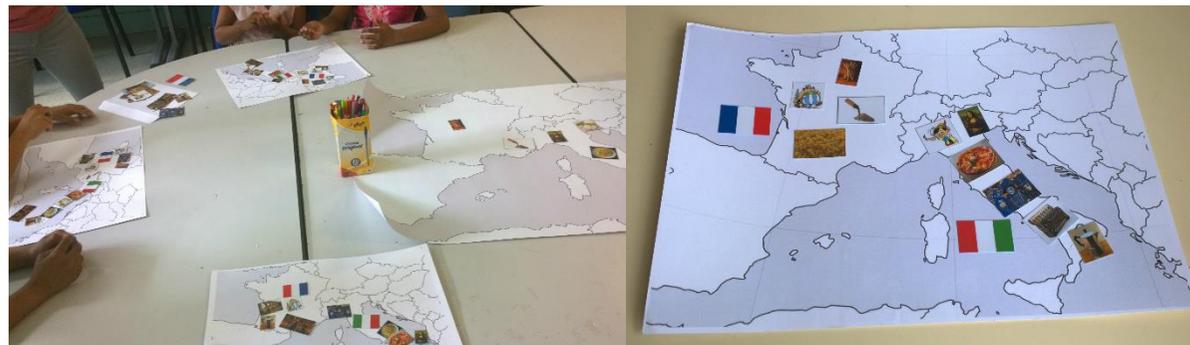
Phase B (10 minutes)

- Répartition en binôme des douze images sur la carte France-Italie format A3, et collage des images sur le pays rattaché au concept.

Phase C (10 minutes)

- Mise en commun des résultats : les médiateurs mènent le débat autour de chaque image et du pays auquel elle se réfère, les choix sont expliqués et débattus par les élèves. Suite aux débats, les images sont collées sur la carte plateau.

Les médiateurs, aidés des élèves, doivent donc placer les vingt images sur la carte plateau : ils placent à la fois les huit images communes à tous les binômes, et les douze images variant selon les binômes, sur la carte plateau.



Aborder l'atelier en cycle 3

Cet atelier, ainsi que la visite de l'exposition *Ciao Italia !* s'inscrivent dans certains grands thèmes du programme de cycle 3, notamment en Histoire et Géographie :

- Histoire CM1 : La France des guerres mondiales à l'Union Européenne
- Histoire 6eme : La longue histoire de l'humanité et des migrations

- Histoire 6eme : L'empire romain dans le monde antique
- Géographie CM2 : Se déplacer
- Français cycle 3 : Langage oral

Annexe 1 : visuels de toutes les images disponibles pour l'atelier

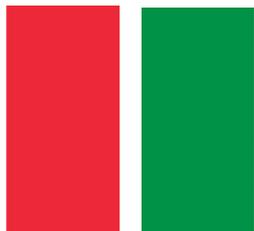
8 images distribuées à tous les binômes :



4 images distribuées à chaque binôme, sur un choix total de 12 images :



20 images à imprimer pour les placer sur la carte plateau :





Images supplémentaires :

Les images ci-dessous ne sont pas présentées dans la proposition de médiation faite ci-dessus ; libre à vous de vous en emparer si vous les considérez comme plus appropriées lors de vos médiations.





Annexe 2 : commentaires sur les images proposées

Certaines de ces images ne sont pas présentées dans la proposition de médiation faite ci-dessus ; libre à vous de vous en emparer si vous les considérez comme plus appropriées lors de vos médiations.

Images	Pays	Explications
Accordéon	Italie	Rendu populaire par les Italiens en France dans les bals musettes
Arc de triomphe du Carrousel	France - Italie	Monument parisien dessiné par des architectes français Construction inspirée par la Rome antique
Alpes	France - Italie	Chaîne de montagnes présentes en Suisse, en Autriche, en France et en Italie
Astérix	France	Personnage inspiré de l'histoire des Gaulois, dessiné par Uderzo, lui-même né Italien en France, de parents italiens et inventé par Goscinny, fils d'immigrés polonais et ukrainiens
Baby-foot	Italie - France	Modèle de la société Bonzini, fondé par un immigré italien en France.
Baguette	France	Pain français Mot d'origine italienne (baguetta)

Béret	France	Chapeau en laine, élément d'identité culturelle très fort dans le Sud de la France
Cafetière/Moka	Italie	Modèle italien Entreprise Bialetti Cafetière « à l'italienne »
Carnaval de Venise	Italie	Fête traditionnelle italienne Mot d'origine italienne
Colisée	Italie	Amphithéâtre construit à Rome entre le 1er avant JC et le 1er après JC ; plus grand amphithéâtre construit sous l'Empire Romain
Coquillettes	France	Pâtes françaises Variété de macaroni
Drapeau européen	Italie - France	France et Italie font partie des pères fondateurs de la CEE et sont membres de l'Union Européenne
Euro	Italie - France	Monnaie commune à certains des pays de l'UE depuis 2002, dont l'Italie et la France
Ferrari	Italie	Voitures de sport italiennes
Joconde	Italie - France	Peinture peinte par Léonard de Vinci Modèle italienne Acquise par François 1er Conservée au musée du Louvre
Macaron	France	Spécialité française Mot d'origine italienne

Mer Méditerranée	France - Italie	Mer bordant le Sud de la France et la Côte Ouest et Sud de l'Italie
Michel Platini	Italie - France	Grand joueur de football français, d'origine italienne
Mozzarella	Italie	Fromage italien Mot italien
Napoléon	France	Empereur des français Campagne en Italie
Nice	Italie - France	Ville française depuis 1860, auparavant italienne
Opéra	Italie	Né en Italie, puis s'est diffusé en Europe Mot italien
Panzani	France	Marque de pâtes alimentaires française Créateur de l'entreprise d'origine italienne naturalisé français
Papauté	France – Italie	Les papes ont historiquement été installés au Vatican à Rome, sauf de 1309 à 1377, où ils furent installés à Avignon, France
Pinocchio	Italie	Personnage de fiction d'un auteur italien Nom d'origine toscan
Pizza	Italie	Plat originaire de Naples Mot italien
Pont du Gard	France – Italie	Pont-aqueduc romain en France

Roquefort	France	Fromage français venant de l'Aveyron
Spaghetti	Italie	Plat typique de la cuisine italienne Mot italien
Truelle	France	Appartenait à Luigi Cavanna, père de François Cavanna A travaillé en France Mot d'origine italienne
Vespa	Italie	Scoter italien, l'un des premiers sur le marché